



spingibobina a batteria

MRE 1000 L



istruzioni d'uso



renova srl – viale Rimembranze 93 – 20099 Sesto San Giovanni - Italy –
tel: +39.02.2700.7394 – fax: +39.02.2570.8635
www.renova-srl.com – email: support@renova-srl.com

This product complies with the Directive 2006/42/CE

© Copyright Renova Srl, 2026. All rights reserved.
MANMRE1000LITA4V0126

indice

introduzione	pag. 4
attenzione	pag. 4
avvertenze generali	pag. 4
assistenza	pag. 5
istruzioni generali	pag. 5
contenuto iniziale della cassa	pag. 5
descrizione del contenuto	pag. 5
packaging	pag. 6
matricola	pag. 6
istruzioni per l'uso	pag. 6
stato di carica della batteria	pag. 6
ricaricare la batteria	pag. 7
precauzioni d'uso della batteria	pag. 7
stoccaggio e smaltimento della batteria	pag. 7
diagnosi di malfunzionamento	pag. 8
descrizione componenti e codici	pag. 9
richiesta parti di ricambio	pag. 12
istruzioni per un uso corretto	pag. 12
dichiarazione di conformità	pag. 13

introduzione

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato **MRE 1000 L moviroll** – spingibobina a batteria.

La ringraziamo inoltre per la preferenza riservata a questo prodotto innovativo che siamo certi la soddisferà con le sue soluzioni tecnologicamente avanzate, il suo design lineare ed elegante, la qualità costruttiva. Di seguito troverete tutte le informazioni per utilizzare al meglio questo prodotto e le avvertenze tecniche necessarie per garantire le ottime prestazioni nel tempo.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

La garanzia su questo prodotto non può essere applicata ai prodotti che siano stati sottoposti da parte del Cliente, come risultato di violazione dei consigli di utilizzo, ad utilizzo non corretto, applicazione impropria, negligenza (inclusi ma non esaustivi manutenzione e stoccaggio impropri), incidenti, installazione impropria, modifiche (incluso ma non esaustivo il montaggio di parti o accessori non originali e non autorizzati da Renova), riparazioni e revisioni improprie. Tutte le parti soggette a normale usura sono escluse dalla garanzia.

attenzione

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE CONTENUTE IN QUESTO MANUALE E MANTENERLE PER L'INTERA VITA DEL PRODOTTO. ESSE FORNISCONO IMPORTANTI INDICAZIONI RIGUARDANTI L'USO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

LEGGERE E COMPRENDERE COMPLETAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEL PRODOTTO.

NEL CASO DI UN POSSIBILE GUASTO DEL PRODOTTO, L'OPERATORE DEVE COMPRENDERE LE ISTRUZIONI DEL COSTRUTTORE ED ESSERE CONSAPEVOLE DEI PERICOLI PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI VERIFICA TECNICA O RICORSO ALL'ASSISTENZA RENOVA.

avvertenze generali

- **MRE 1000 L moviroll** è progettato esclusivamente per la movimentazione di carichi cilindrici come bobine di carta, cartone, legno, acciaio e veicoli.
- **MRE 1000 L moviroll** non deve essere usato per frenare carichi pesanti che si muovono in direzione dell'apparecchio stesso.
- L'ambiente di lavoro deve essere tenuto libero da qualsiasi oggetto che possa trovarsi tra lo spingibobina e il carico da muovere e che possa causare un ribaltamento o una caduta.
- L'operatore deve sempre essere sicuro che niente o nessuno si trovi nella corsa dell'oggetto da traslare e che nessuno possa essere messo in pericolo dall'oggetto in movimento.
- Alcune regole fondamentali devono essere rispettate quando si utilizza qualsiasi tipo di apparecchio elettrico. Più specificamente:
 - non lasciare l'apparecchio esposto alle intemperie (pioggia, sole, ecc.)
 - non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili
 - non far utilizzare l'apparecchio a bambini o persone non idonee all'utilizzo senza supervisione
- Usare sempre una protezione per le orecchie.

assistenza

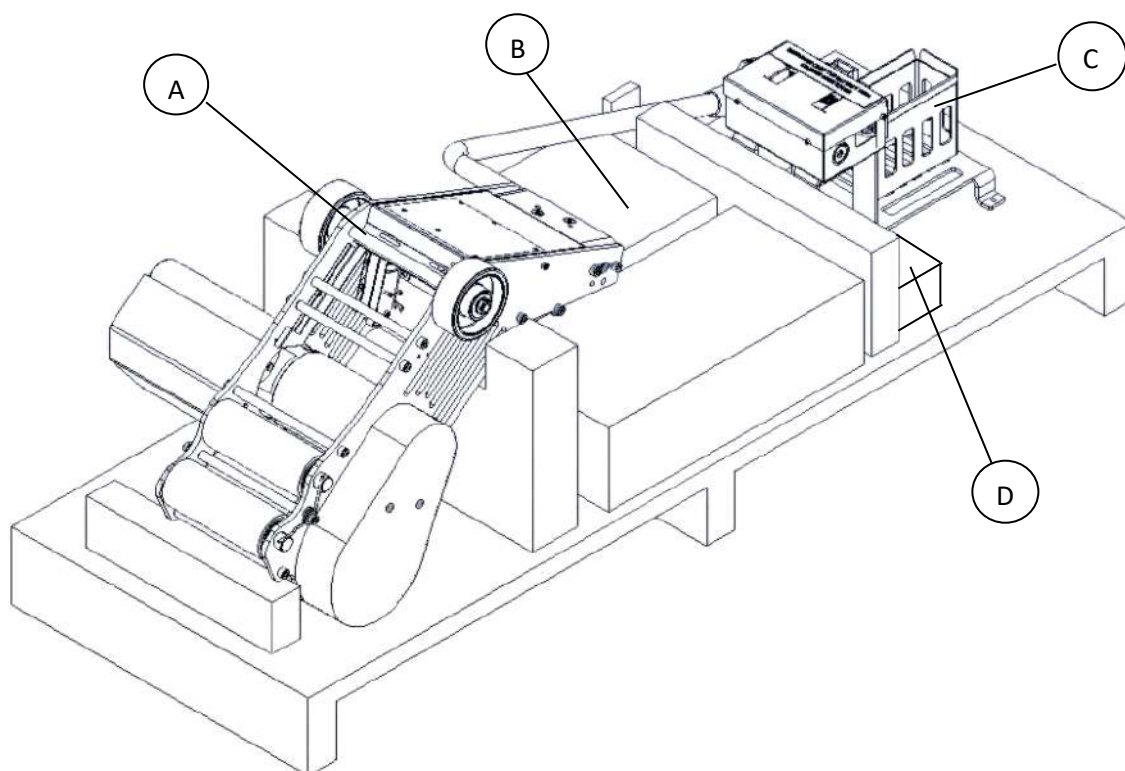
Renova is worldwide present with Agents and Distributors.

Contact Renova support

support@renova-srl.com

istruzioni generali

CONTENUTO INIZIALE DELLA CASSA



A	MRE 1000 L moviroll	x1
B	batterie	x2 (optional)
C	carica batterie	x1
D	kit spedizione	x1

DESCRIZIONE DEL CONTENUTO

MOVIROLL - nel modello come ordinato: MRE 1000 L

BATTERIE - **moviroll** (tutti i modelli) viene fornito con seconda batteria (optional). Le due batterie sono Plug & Play e sono alloggiare nella scatola in prossimità del sistema **moviroll**. Sono fornite con un livello di carica massimo pari al 30% della capacità; richiedono, dunque, un ciclo di ricarica completo prima dell'utilizzo.

CARICA BATTERIE - **moviroll** è fornito con il carica batterie originale.

KIT SPEDIZIONE - composto da manopola acceleratore, connettore batteria e fusibile di scorta.

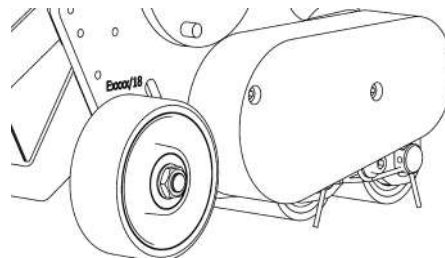
PACKAGING

Si prega di non buttar via l'imballaggio in legno del proprio sistema **moviroll** perché potrebbe essere utile a fini di stoccaggio, di spostamento o, in caso di malfunzionamento, per la spedizione dello stesso a Renova srl.

MATRICOLA

Ogni **moviroll** viene fornito con proprio numero di matricola (Serial Number).

Il numero di Matricola è stampigliato sulla piastra laterale del **moviroll**, al di sopra della ruota posteriore. Esempio nel disegno riportato sulla destra. Il numero di Matricola è anche indicato nel foglio di Garanzia fornito insieme al **moviroll**.



IMPORTANTE:

Comunicare sempre il numero di matricola del tuo **moviroll** in caso di richiesta di assistenza o di parti di ricambio.

istruzioni per l'uso

- Disimballare il dispositivo e conservare il sistema d'imballo
- Dopo averlo disimballato, assicurarsi che il dispositivo sia intatto senza segni visibili di danni causati dal trasporto. Se in dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare Renova srl
- Posizionare **moviroll** su una superficie piana e sicura che possa supportare il suo peso
- Inserire una batteria all'interno dell'apposito chasis. Se la batteria permane per un massimo di tre mesi senza essere utilizzata, dovrà subire un ciclo di scarica e carica completo.
- Posizionare l'interruttore su ON
- Un LED rosso permanentemente acceso sta ad indicare che il dispositivo è pronto per essere utilizzato
- Selezionare ora la marcia avanti -  - o la retromarcia -  (emergenza) .
- Basta girare la manopola dell'acceleratore per iniziare ad usare **MRE 1000 L moviroll** per la movimentazione delle bobine.
- Per preservare la carica della batteria più a lungo posizionare l'interruttore su OFF quando il **moviroll** non viene utilizzato

NOTA:

moviroll a batteria è dotato di retromarcia. Utilizzare la retromarcia per liberare il **moviroll** dal carico, quando rimane bloccato sotto il peso della bobina a causa di un ostacolo o di una manovra errata.

STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

I LED di stato di carica (vedere l'immagine a pag. 10):

LED VERDE	batteria carica
LED GIALLO	50% di carica (quando attivo)
LED ROSSO	batteria scarica

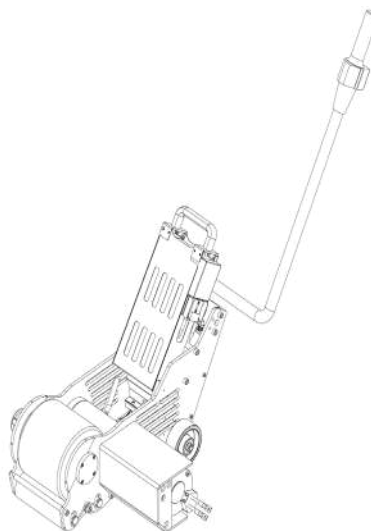


ATTENZIONE!

Usare **moviroll** solo con indicatore di stato carica VERDE o GIALLO. Con indicatore di stato carica ROSSO non usare **moviroll** per non danneggiare irreparabilmente la scheda elettronica e la batteria. Con indicatore di stato carica ROSSO obbligo di ricaricare la batteria.

RICARICARE LA BATTERIA

- Posizionare su OFF l'interruttore
- **Rimuovere la batteria dallo chassis (come nell'immagine) e collocarla in una posizione adatta prima di caricarla**
- Collegare la batteria al carica batterie attraverso il connettore
- Collegare il carica batterie alla presa elettrica.
Due LED rossi sul carica batterie ora si accendono; un LED sta ad indicare che il carica batterie è sotto tensione, l'altro LED indica che la batteria si sta ricaricando.
- Il tempo di ricarica stimato è di circa 4 ore (tempo massimo necessario per la completa ricarica della batteria). La batteria è carica quando un LED diventa verde.
- Lasciare la batteria sotto carica per altri 30 minuti circa per stabilizzare la tensione delle celle.
- Dopo aver ricaricato la batteria scollegare la batteria dal carica batterie, poi il carica batterie dalla presa di corrente. Il LED rosso del carica batterie rimarrà acceso per qualche secondo anche a cavo scollegato.



NOTA:

In caso di carica batteria dotati di un unico LED, questo da rosso diventerà verde a carica completata.



ATTENZIONE!

Per la ricarica completa della batteria si prega di utilizzare il carica batterie in dotazione con **moviroll**.
Per non danneggiare la batteria si prega di non utilizzare altri carica batterie non originali.

PRECAUZIONI D'USO DELLA BATTERIA

- Non smontare, schiacciare o perforare la batteria
- Non gettare la batteria nel fuoco
- Non immergere la batteria in nessun liquido
- Non esporre la batteria a temperature sopra i 40°C (104°F) e sotto i 5°C (41°F)
- Non utilizzare la batteria se danneggiata
- Non lasciare la batteria inutilizzate per un periodo di tempo prolungato, sia nel prodotto che nel magazzino

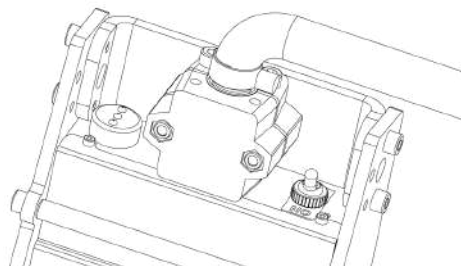
STOCCAGGIO E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

- Conservare le batterie separate dal prodotto
- Conservare le batterie a temperature tra i 15°C e i 20°C (59°F e 68°F)
- Controllare e seguire sempre le normative vigenti prima di smaltire una batteria

diagnosi di malfunzionamento

In caso di anomalie o malfunzionamenti del sistema **moviroll**, osservare attentamente il LED di diagnosi e annotare il numero di lampeggi lunghi e corti per identificare il problema.

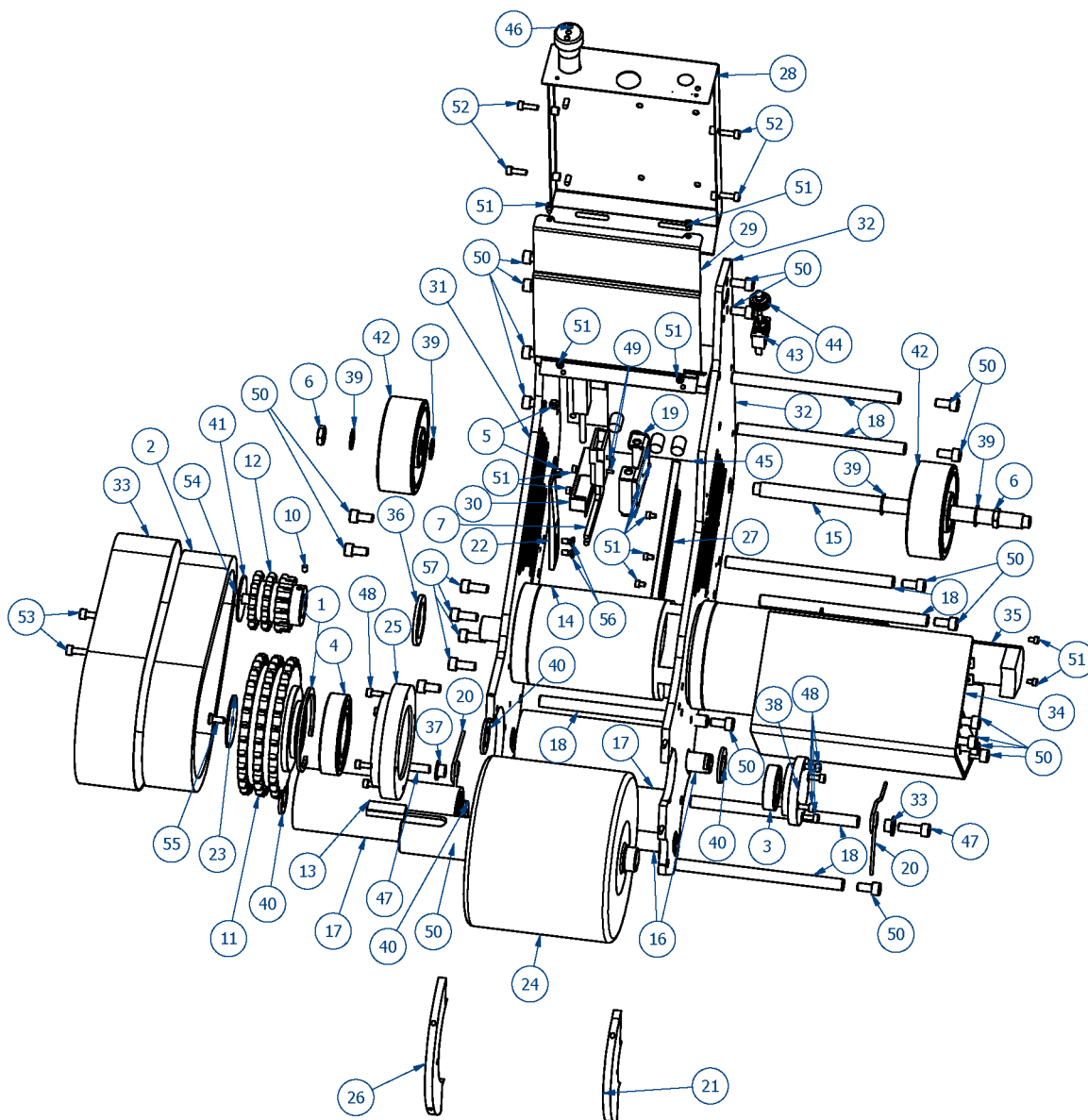
Successivamente, contattare l'assistenza Renova all'indirizzo support@renova-srl.com per ricevere supporto e risolvere l'anomalia



NOTA:

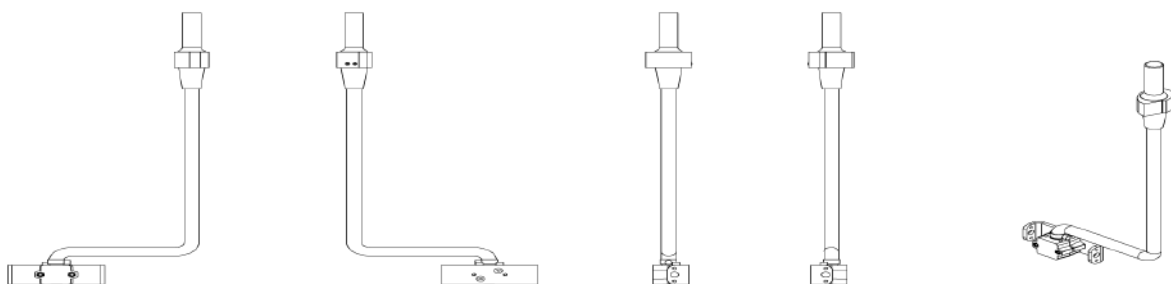
Consultare le condizioni di garanzia sul foglio di garanzia.

descrizione componenti e codici

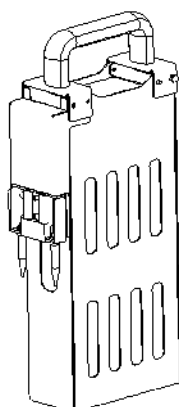


POSIZIONE	CODICI – PER MODELLO MRE 1000 L	DESCRIZIONE	QTÀ
1	A70-0035	SEGEER	1
2	C10-0030	CATENA TRIPLA	1
3	C30-0004	CUSCINETTO A SFERE	1
4	C30-0028	CUSCINETTO A SFERE	1
5	D10-0001	DADO ESAGONALE ZINCATO	2
6	D14-0002	DADO ESAGONALE BASSO	2

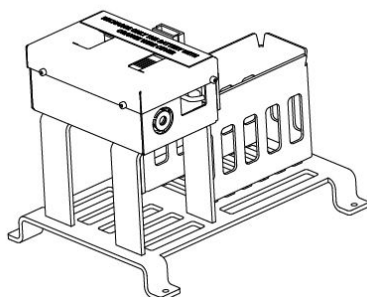
7	E50-0001	CONNETTORE ANDERSON INFERIORE	1
8	E50-0150	LED REMOTO CON PLUG BIANCO	1
9	E50-0160	LED REMOTO CON PLUG VERDE	1
10	G38-0002	GRANO PUNTA PIANA	1
11	I30-0033	PIGNONE TRIPLO	1
12	I30-0036	PIGNONE TRIPLO	1
13	L50-0004	LINGUETTA	1
14	M65-0055	MOTORIDUTTORE	1
15	MREP0016	ASSE RUOTE POSTERIORI	1
16	MREP0017	ASSE RULLO	2
17	MREP0018	RULLO GOMMA ASSIEMATO	2
18	MREP0023	TIRANTE	7
19	MREP0035	CENTRAGGIO FISSO BATTERIA	1
20	MREP0140	MOLLA RULLO	2
21	MREP0199	CAPPELLO ASSIEMATO	1
22	MREP0350	GUIDA CORTA BATTERIA	1
23	MREP0396	RONDELLA PER ALBERO GOMMATO	1
24	MREP0476	ALBERO MOTORE GOMMATO	1
25	MREP0479	FLANGIA APERTA CUSCINETTO	1
26	MREP0481	CAPPELLO ASSIEMATO	1
27	MREP0485	CARTER INTERNO CAVI MOTORE	1
28	MREP0486	SUPPORTO SCHEDA ELETTRONICA INTERRUTTORE E LED	1
29	MREP0487	CARTER SCHEDA ELETTRONICA	1
30	MREP0488	CARTER CAVI BATTERIA INTERNO	1
31	MREP0674	PIASTRA DX LATO RIDUTTORE	1
32	MREP0675	PIASTRA SX LATO MOTORE	1
33	MREP0676	CARTER PER CATENA TRIPLA	1
34	MREP0677	CARTER MOTORE ASSIEMATO	1
35	MREP0678	CARTER ESTERNO CAVI MOTORE	1
36	MREP0679	ANELLO DISTANZIALE PIGNONE RIDUTTORE	1
37	MVRP0020	PORTA MOLLA	2
38	MVRP0024	FLANGIA CHIUSA ALBERO MOTORE	1
39	R60-0001	RONDELLA	4
40	R60-0005	RONDELLA	4
41	R60-0033	RONDELLA PIATTA	1
42	R95-0001	RUOTA	2
43	S15-0020	INTERRUTTORE ON/OFF	1
44	S15-0021	CUFFIA PER INTERRUTTORE ON/OFF	1
45	S15-0071	SCHEDA ELETTRONICA	1
46	S20-0002	INDICATORE DI CARICA BATTERIA	1
47	V50-0006	VITE	2
48	V50-0007	VITE	8
49	V50-0011	VITE	2
50	V50-0025	VITE	20
51	V50-0026	VITE	15
52	V50-0030	VITE	4
53	V50-0031	VITE	2
54	V51-0030	VITE	1
55	V53-0001	VITE	1
56	V53-0008	VITE	2
57	V53-0050	VITE	4



	MREK0016	MANICO
--	----------	--------



	KITBATT	BATTERIA 24 V
--	---------	---------------



Utilizzare questo caricabatterie solo con le batterie dotate di copertura arancione.

NON utilizzare con altre batterie

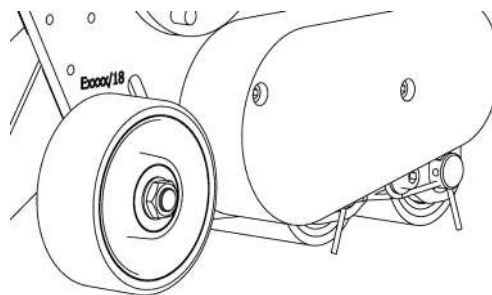
Il carica batteria non deve essere posizionato in verticale ma sempre e solo su di un piano orizzontale.

	KITCHRS220	CARICA BATTERIE 220V 50-60 Hz
	KITCHRS110	CARICA BATTERIE USA 110V 50-60 Hz

RICHIESTA PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero di Matricola (Serial Number) del tuo **moviroll** in caso di richiesta di parti di ricambio insieme al codice delle parti di ricambio necessarie.

Ogni **moviroll** viene fornito con proprio numero di matricola. Il numero di Matricola è stampigliato sulla piastra laterale del **moviroll**, al di sopra della ruota posteriore destra. Esempio nel disegno riportato sulla destra.



Il numero di Matricola è anche indicato nel foglio di Garanzia fornito insieme al **moviroll** e alla Dichiarazione di Conformità all'interno di questo manuale.

Istruzioni per un uso corretto

moviroll utilizza la potenza di un motoriduttore che, attraverso una trasmissione piramidale a rulli che ne ottimizza il trasferimento, genera la capacità di spostamento dei carichi.

Accostando **moviroll** alla bobina inizia la trasmissione della potenza del motore ai rulli a terra che permette il dislocamento in modo continuo e regolare del carico da traslare e il superamento di piccoli ostacoli.

❗ Non usare il **moviroll** su superfici che presentano buchi o avvallamenti di dimensioni tali da consentire il distacco di uno dei due rulli dal rullo di spinta.

La figura 1 mostra come il peso della bobina o il carico deve essere distribuito sui rulli.

La figura 2 mostra un esempio di come il **moviroll** non deve lavorare per evitare la prematura rottura dei cuscinetti dell'albero motore dovuta ad un assorbimento improprio del carico o del peso della bobina sugli stessi.

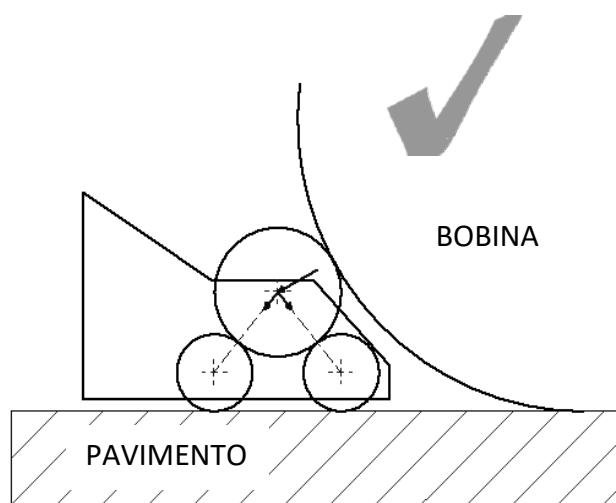


Fig. 1

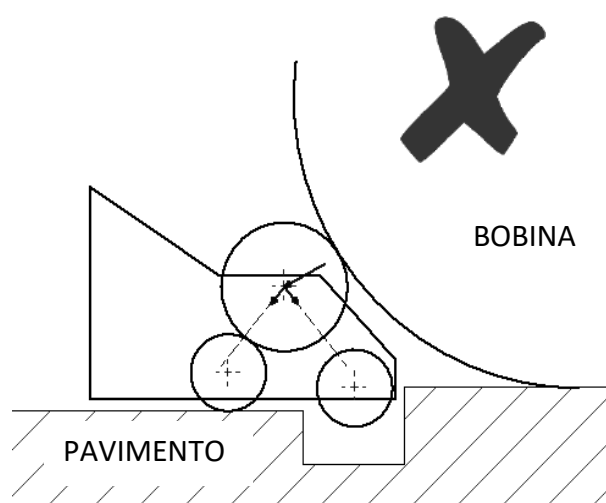


Fig. 2

ISOENCertifications S.r.l.



ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ /CONFORMITY STATEMENT

dichiariamo che l'esame è stato effettuato secondo i sotto citati requisiti che il sottoscritto soggetto recepisce.
/we declare that the examination has been carried out according to the below mentioned requirements, that are acknowledged by the holder of the present Statement.

Secondo quanto descritto nel Fascicolo Tecnico costituito nell'anno 2015
/According to the content of the Technical File issued in 2015

RENOVA S.r.l.
Viale Rimembranze, 93
I-20099 - Sesto San Giovanni (MI)

dichiara che il/i prodotto/i
I declares that the product/s)

Descrizione ; Description:
Nome /Name:

Modello ; Model:

Spingi bobina
MOVIROLL
MRE
MRE L
MRE LP
MRE LPT
MRE XS
MRE XSL
MRE XSLPT



E' CONFORME alle seguenti direttive:
I fulfil the requirements of the following directive(s):

alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine (procedura di valutazione in accordo all'allegato VIII)
Directive 2006/42/EC " Machinery directive" for conformity assessment according to annex VIII

Norme applicate

I applied standards

EN ISO 12100:2010



ISOENCertifications

ISOENCertifications s.r.l.

Sede Legale: via Suardi, 24 - 24124 BERGAMO
Sede Operativa: via Placinti, 1 - 24040 Macione (BG)
tel. 035 | 997720 - fax. 035 4943471
P.IVA & C.F. 03940380169
e-mail: info@isocertifications.it
website: www.isocertifications.it

L'Amministratore Unico

ISOENCertifications S.r.l.

Niki Muller

(Signature)

prima emissione /first issue: 12/06/2015

data di revisione /revision date: Rev. A 12/06/2015

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine in accordo all'allegato IIA
DECLARATION OF CONFORMITY
according to 2006/42/EC machinery directive annex IIA

RENOVA s.r.l.

Viale Rimembranze, 93 – 20099 – Sesto San Giovanni (Milano)

DICHIARA CHE / DECLARE THAT

il prodotto/the product

Descrizione /
Description

Spingi bobina

Nome / Name

MOVIROLL

Modello / Model

MRE L / MRE LP / MRE LPT

Anno di
fabbricazione e
costituzione
fascicolo tecnico/
Production year

2023

N° matricola



E' CONFORME / F U L F I L S

alle seguenti Direttive Europee: / the requirements of the Directive:

**alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine
(procedura di valutazione in accordo all'allegato VIII)**

*directive 2006/42/EC "Machinery directive"
(conformity assessment according to annex VIII)*

Norme applicate/applied standards
EN ISO 12100:2010

Nome e indirizzo della persona stabilita nella Comunità europea autorizzata a costituire il fascicolo tecnico /
Name and address of the person established in the EU Community authorized to compile the technical file

Ugo Re

Amministratore /
General manager

Nome / name

Funzione / function

Firma / signature

Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante o del suo mandatario
Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorized representative

Ugo Re

Amministratore /
General manager

Nome / name

Funzione / function

Firma / signature

Luogo / Place MILANO Data / date

La macchina è progettata rispettando tutti i requisiti di sicurezza previsti per la destinazione d'uso che devono essere previsti anche agli elementi o quasi macchine associate per estenderne la destinazione d'uso con particolare riferimento a rischi interferenziali (posizionamento operatore, solidità di elementi mobile, giunzioni e saldature)

The machine is designed in compliance with all the safety requirements envisaged for the intended use which must also be provided for the associated elements or the Partly Completed Machinery to extend their intended use with reference to interference risks (operator positioning, solidity of moving elements and joints and welds)

Si declina ogni responsabilità legata all'eventuale non-conformità degli elementi associati o quasi macchine per estenderne la destinazione d'uso
We decline all responsibility related to any non-conformity of the associated elements or Partly Completed Machinery to extend their intended use.

La presente dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE EU DECLARATION OF CONFORMITY In accordo alla direttiva 2014/34/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative agli apparecchi e sistemi di protezione destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente <i>According to 2014/34/EU directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres</i>
---	---

Ragione sociale / manufacturer	RENOVA SRL Sede legale/legal site: Via Palmanova 24 20132 Milano Sede operativa/operative site: Viale Rimembranze 93 20099 Sesto San Giovanni(MI)-Italy
---	---

dichiara che / declare that

Prodotto/Product Name	Spingi bobine ed attrezzature e per la movimentazione di carrelli Reel pushers and equipment and for cart handling
Tipologie/Types	Movicart Moviroll
Categoria ATEX ATEX category	3
Matricola/serial number	

E' CONFORME
FULFILLS

alla Direttiva Europea **2014/34/UE**
the European Directive **2014/34/EU**

Prodotto di categoria 3 per zone ATEX 2-22/ ATEX category 3product for 1-22 ATEX classified zone



Sono stati applicati i seguenti standard tecnici
The following technical standards have been applied:

EN 1127-1:2019
EN ISO 80079-36:2016 (ex EN 13463 – 1)
EN ISO 80079-37:2016 (ex EN 13463 – 5)
Controllo interno della fabbricazione in accordo alla EN ISO/IEC 80079-34:2020
Interna Fabrication Control according to EN ISO/IEC 80079-34:2020

RENOVA applicando il marchio **CE** garantisce che il progetto, la costruzione delle attrezzature sopra menzionate rispondono ai requisiti della Direttiva **2014/34/UE**
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

RENOVA by using the **CE** marking guarantee that design, construction of equipment mentioned above fulfil the requirements of the Directive **2014/34/EU**
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

NOTE

NOTE

NOTE



renova srl – viale Rimembranze 93 – 20099 Sesto San Giovanni - Italy –
tel: +39.02.2700.7394 – fax: +39.02.2570.8635
www.renova-srl.com – email: support@renova-srl.com